



## 附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）	<input checked="" type="checkbox"/> 藝術節 <input type="checkbox"/> 音樂節 <input type="checkbox"/> 戲劇節 <input type="checkbox"/> 研討會 <input type="checkbox"/> 展覽 <input type="checkbox"/> 駐村計畫 <input type="checkbox"/> 競賽 <input type="checkbox"/> 影展
	活動名稱（中文）：獲選參與以色列「耶路撒冷國際編舞大賽」
	（英文）：Jerusalem International Dance Week 2017- International Choreography Competition
	網站： <a href="http://www.macholshalem.org.il/en">http://www.macholshalem.org.il/en</a>
	主辦單位（中文）：Machol Shalem 舞蹈團
	（英文）：Machol Shalem Dance House
	<input type="checkbox"/> 學校邀請 <input checked="" type="checkbox"/> 機構邀請 <input type="checkbox"/> 人才徵選 <input type="checkbox"/> 課程/講座 <input type="checkbox"/> 其他_____
機構/舞團名稱（中文）：Machol Shalem 舞蹈團	
（英文）：Machol Shalem Dance House	
網站： <a href="http://www.macholshalem.org.il/en">http://www.macholshalem.org.il/en</a>	
※二、活動期程	（起）西元 2017 年 11 月 28 日～（迄）西元 2017 年 12 月 5 日
※三、活動地區 （請詳列）	(1) 以色列耶路撒冷格拉諾夫斯基廳 Granovsky Hall (2) (3)
※四、活動簡介（或藝術節起源、特色、重要性與現況）（約 400 字）	由以色列 Machol Shalem 舞蹈團主辦的「耶路撒冷國際編舞大賽」，在 2017 年 12 月 1～2 日於以色列耶路撒冷舉行。由翹舞製作藝術總監賴翹中編創的作品《Birdy》非常榮幸獲選參與演出比賽，希冀藉此讓台灣優秀舞蹈作品再次站上國際舞壇發光發熱。「耶路撒冷國際編舞大賽」為「2017 耶路撒冷國際舞蹈週」活動之一，旨在建立與世界各地的舞蹈中心和藝術節進行國際文化交流，培養舞蹈界長期的競合關係。

<p>※五、活動場地資訊</p>	<p>場地名稱（中文）：以色列耶路撒冷格拉諾夫斯基廳 （英文）：The Granovsky Hall</p>			
	<p>場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)： 格拉諾夫斯基廳是一個可涵蓋各式演出，包含戲劇、舞蹈、音樂等的表演場地，適合兒童與成人。該廳為來自耶路撒冷的數十位獨立藝術家提供了排練和表演以及舉辦國際組織的空間。劇場內有 114~160 個座位，並配有一個舒適的更衣室。卓越的空調系統可以在任何季節提供理想的條件。</p>			
	<p>場地網址：<a href="http://www.macholshalem.org.il/en/karnaf/the-hall">http://www.macholshalem.org.il/en/karnaf/the-hall</a></p>			
<p>※六、檢附場地照片 (含室內、室外，至少兩張)</p>				
				
<p>※七、主辦單位/機構聯絡方式</p>	<p>聯絡人</p>	<p>Lilach Orenstein</p>	<p>電話</p>	<p>972-53-8522581</p>
	<p>e-mail</p>	<p>a.macholshalem@gmail.com</p>		
	<p>地址</p>	<p>Canada House, 22 Shivtei Israel Street, Jerusalem</p>		

#### ※八、主辦單位簡介

多年來，Machol Shalem 一直擔任耶路撒冷獨立舞蹈藝術家的保護組織。首先由社區理事會主持，之後由以色列編舞協會主持，並主辦了各種本地和國際藝術家，努力建立一個現代化和專業的文化中心。隨著時間的推移，Machol Shalem 擴大了活動的範圍。它為當地藝術家改造了一個排練場地，並在當今耶路撒冷最活躍的表演空間當中為所有表演藝術的藝術家建立了自己的表演廳；一直為來自以色列和國外的學生，新手和專業藝術家提供專業的幫助和支持。

由於社會和藝術的貢獻，Machol Shalem 在 2011 年被以色列文化和體育部文化管理局正式確認為耶路撒冷舞蹈藝術中心。在過去的十年中，Machol Shalem 一直在耶路撒冷開展業務，為獨立藝術家的創作藝術的各個方面提供專業的幫助和指導，以造福觀眾和發展耶路撒冷的文化和藝術生活。除了正在進行的活動外，該組織還每年舉辦一次國際舞蹈節，耶路撒冷國際編舞比賽和國際舞蹈週，旨在促進當地獨立舞蹈和國際合作，居住方案和藝術家交流方案。